استيطانها فلزم اذن الحثيين ان يسكنوا الجهات المرتفعة فوق تلك البطاح

على أننا نرى دلائل أخرى باقية الى عهدنا تحملنا على ترجيح هذا الامر وهي اسامي عدة امكنة في سورية تُدعى « حتًا » او « كفر حاتا » فارتأى العلماء انَّ هذه الاسماء اشارة الى احتلال الحثيين في بلاد الشام لانَّ « حتًا » او « ختًا » هو اسم الحثيين نفسهُ. فان صدق هذا القول ولعلَّ فيهِ شيئاً من الصحَّة أفليس لنا ان نقول عن القرى الموجودة في لبنان باسم « حتًا » او « كفر حاتا » انَّها آثار باقية من زمن الحثيين. بيد انَّ هذا القول ليس بقاطع لأنَّهُ يُمكن اشتقاق « حتًا » من لفظة سريانيَّة « سبا » التي معناها « الحديثة » او « الجديدة » ويؤيد ذلك انَّ قرى لبنانيَّة عديدة تدعى ايضاً « حدَث » و « مُحَيدثة » وظنَّ « حتًا » اقرب الى السريانيَّة منها. ولحضرة الخوري الفاضل بطرس شبلي كلام حسن في هذا الشأن اثبتهُ في المجلَّة الكتابيَّة (Revue biblique, 1901, p. 587)

ومن الاسماء اللبنانيَّة الكثيرة الورود اسم « شغور » او « شاغور » كعين شاغور في حمَّانا وغيرها. وكذلك « جسر الشغر » او « جسر الشغور » في ولاية حلب. وقد ثبت الآن انَّ شاغور كلمة حثيَّة الاصل وهي فيها « ساغورة » (١

هذه آثار جمعناها هنا للاستدلال على اقدم الشعوب الباندة في لبنان وهي كما ترى خفيفة الَّا انَّ أملنا وطيد ان الاكتشافات المستقبلة سوف تطلعنا على ما هو اقوى منها حجَّةً وادلّ بياناً والله على كل شيء عليم (ستأتي البقيَّة)

مطبوعات شرقية جديدة

BIBLIOGRAPHIE DES OUVRAGES ARABES OU RELATIFS AUX ARABES
publiés en Europe de 1810 à 1885
par V. Chauvin, 6e *fasc.* pp. 204, *Liège* 1902.

قائمة الكتب العربيَّة او المتعلقة بالعرب التي نشرت بالطبع في اوربَّة
من سنة ١٨١٠ الى ١٨٨٥ (الجزء السادس)

سبق تعريف هذا الكتاب واطراؤهُ مراراً في الشرق. وهذا القسم السادس ليس

١) راجع مقالة لحضرة الكاتب الاستاذ نزيل كلَّيتنا سابقاً كتبها في مجلَّة Mitteil. d. vorderosiot Gesellschaft, 1902, p. 19

هو دون اخوته من النفاسة والفوائد. وفيه تتمّة ابحاث المؤلف عن حكايات الف ليلة وليلة وما طرأ على كل قصّة منهـا من الاختلافات في النسخ المخطوطة والطبعات المتعدّدة وفي الترجمات الى لغات العالَمين ممّا يطلق لسان المديح على جامع هذه التوانم العجيبة في بابها المتبتة بعلم نادر واطّلاع واسع حتى انهُ يكفي الباحث مراجعة هذه التوانم ليعرف كل ما كُتب عن كتاب الف ليلة وليلة بل عن كل قصّة منها حتى المقالات التي خصّصتها المجلّات والجرائد لهذه الاقاصيص المشهورة. ولا غرو اذ كلّل مكتب العلوم الكتابيّة في باريس هذا التأليف واجازهُ بجائزة سنيّة فانهُ بالحقيقة آية من آيات الجدّ والشغل المتدارم في سبيل المعارف البشريّة. ه.ل

AL-MOSTATRAF
traduit pour la 1re fois par G. Rat
Tome second, Paris, E. Leroux, in - 8 pp. 820.

انّ بين الكتب الادبيّة الجامعة لاحوال العرب وحكمهم وآدابهم وتواريخهم قد امتاز كتاب المستطرف في كلّ فنّ مستظرف للامام شهاب الدين الابشيهي ضمّنهُ صاحبهُ من اقوال الحكماء وطُرف البلغاء وحكايات الفكهاء وافانين الشعراء ما ندر وجودهُ في غيره. فلمّا اراد الاستاذ اللغوي الاديب غستاف رات احد اعضاء الجمعيّة الاسيويّة الافاضل ان يوقف بني جلدتهِ على احوال الشرق وآدابهِ استخار هذا الكتاب ونقلهُ الى الفرنسيّة. وكان قبل ثلاث سنوات انهى القسم الاوّل منهُ (راجع المشرق ٢: ٧٦٥) واليوم قد انجز القسم الآخر فاهدانا منهُ نسخةً سرّحنا فيها النظر وقابلنا بعض شذراتها مع الاصل فوجدناها امينةً في النقل مع مراعاة حسن الذوق الفرنسيّ. فنثني على همّة الناقل ونهنّئهُ عمّا نالهُ من الجوائز والامتيازات من قبل الجمعيّات العلميّة في باريس والمانية وتونس. وكنّا وددنا لو ألحق المترجم هذا القسم الثاني بفهارس لموادّ هذا الكتاب فكان استحقّ بذلك ثناء مخلّدًا يُضاف الى فضل ترجمتهِ

مختصر التعليم المسيحيّ في الكنيسة والطوائف

لاحد الآباء اليسوعيين طبعة ثانية مهذّبة ومصحّحة ١٩٠٢ (ص ٩٢)

قد عرّبهُ من الافرنسيّة حضرة الخوري الفاضل جرجس فرج صفير

انّ اقبال المدارس الكاثوليكيّة على هذا المختصر المفيد حمل مؤلفهُ الفاضل على

ان يُعيد طبعهُ بعد تهذيبهِ وتصحيحهِ. فجاء كتابًا كثير الجدوى يشتمل مع صغر حجمهِ على لباب التعاليم اللاهوتيَّة في كنيسة المسيح وعلاماتها المميِّزة لها ثم على خلاصة تاريخ الطوائف الشرقيَّة مع جداول لاعيادها واصوامها وغير ذلك من الفوائد التي يحتاج اليها الجمهور لاسيَّما احداث المدارس. وقد وقع في هذه الطبعة ايضًا بعض اغلاط يسهل اصلاحها في طبعة أُخرى. واكثرها في القسم التاريخي وفي تعريب الاعلام مثلًا ص ٤٦ « فرومانوس » والصواب « فرومَنْسيوس » وص ٤٨ « اندرنوبل » والصواب « ادرنه » ص ٤٨ و ٥٣ « الروتن » و « الروتيون » والصواب « الروثان » وص ٥٧ « اليسذابت » والصواب « اليصابت » وص ٥٨ « كوناتس » والصواب « كوثانس » وص ٦٠ « فاجافاران » والصواب « دير الزعفران » وص ٦١ « بوخايس » و « بوسنا » و « والجرجيُون » والصواب « بقرش » و « البشناق » و « والكرج » وص ٦٦ « البسويستا » والصواب « المصيصي » وص ٧٤ « الصوم النينقاوي » والصواب « صوم نينوى ». وكذلك ليس بصحيح انَّ الكلدان والسريان يتناولون القربان على الشكلين (ص ٥٣). وقد وجدنا في اصوام الطوائف بعض اختلاف مع ما ورد في تقويم البشير ل.ش

شذرات

حادثة المرتينيك نظم الاديب يوسف افندي مشحور قصيدة حسنة بهذا العنوان نقتطف منها بعض ابياتها مع ابداء الشكر لناظمها

خطبٌ دها فاراعَ الكونَ والامما ... وراحَ يُجري دموعَ العالمينَ دِما
عدا فاودى بقومٍ لا عدادَ لهم ... سطا فاردى بلادًا اصبحتْ رَمما
بالامسِ كانت ديارُ الحيِّ زاهرةً ... وثغرهم برغيدِ العيشِ مبتسما
وأهلُها في رياض العزِّ مرتعهم ... لا يحسبونَ حسابَ الدهرِ ما كتما
واليومَ اصبحَ وجهُ الأرضِ مُضطربًا ... والنَّاسُ في هَلَعٍ ماذا ألَمَّ دهما
هل صادمتهم جيوشُ الخصمِ تُسعرهم ... حربًا وقيدُ لظاها يُشبهُ الضرما
أم هلْ سيولُ مياهٍ قد طغت فبَلَتْ ... تلكَ الديارَ بلاءً أورثَ الغُمَما
يا سائرًا في ربوعِ المرتينيكِ أملْ ... عنها رِحالكَ إنَّ الخطبَ قد عظُما